

/ XIII JORNADAS ANDINAS DE
LITERATURA LATINOAMERICANA
2011
Lima, 9 a 13 de agosto de 2011



JALLAE

Jornadas Andinas de Literatura
Latinoamericana de Estudiantes

Lima 2011

LOS ESTUDIOS LITERARIOS LATINOAMERICANOS
FRETE AL
SIGLO XXI

10:00 am



PALABRAS DE BIENVENIDA

Mario Cossío Olavide (Dirección del JALLAe)

José Cárdenas Jara (Red Literaria Peruana)

Mariana Rodríguez Barreno (Pontificia Universidad Católica del Perú)



11:00 am



CONFERENCIA MAGISTRAL

La viabilidad de la Cultura:
Gestión y promoción, más allá del contexto

George Yúdice (University of Miami)

Presenta: Américo Mendoza-Mori (University of Miami)



Lugar: Casa de la Literatura Peruana

2:00 pm



PALABRAS DE BIENVENIDA DE LA CASA DE LA LITERATURA

Karen Calderón Montoya (Casa de la Literatura Peruana)



2:10 pm



CINE LATINOAMERICANO

Presentación de cortometrajes de cine latinoamericano



3:00 — 4:30 pm



MESA 1

POESÍA DEL SIGLO XX

Modera: Renato Gallesse Gómez (Universidad Nacional Federico Villarreal, Perú)

Lugar: Auditorio 1

Sentido y armonía. *El Hada Cibernética* en la poesía de Carlos Germán Belli

Zoilo Rodríguez Ventura (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

**La pérdida de identidad del sujeto latinoamericano a través de las miradas,
una lectura del poema *Efímera Vulgata* de Enrique Lihn**

Carlos Cordero Lizana (Universidad de Chile, Chile)

**Cartografía móvil. Rotura del urbanismo en *Carroña última forma* de
Leónidas Lamborghini**

Eduardo Serrano Velásquez (Universidad Diego Portales, Chile)

Rodrigo Lira, escritura neobarroca bajo dictadura

Sebastián Díaz García (Universidad de Chile, Chile)

MESA 2

MUJER Y ESTADO EN EL S. XIX. LA PROPUESTA DE MERCEDES CABELLO
Modera: Mariana Rodríguez Barreno (Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)
Lugar: Sala 15

Nación, mujer y civilización en la producción periodística de Mercedes Cabello
Génesis Portillo (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Patria, novela y mujer. El caso de Mercedes Cabello y su escritura transgresora
Jhonny J. Pacheco (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Modelos femeninos, masculinos e imagen de nación. Una lectura de
***Sacrificio y recompensa*, de Mercedes Cabello**
Gabriela Javier Caballero (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

La educación de la mujer dentro del proyecto de nación del siglo XIX.
Mercedes Cabello y las publicaciones de entretenimiento para mujeres
Krys Ponce (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)



4:30 — 6:00 pm



MESA 3

NARRATIVAS DE LA VIOLENCIA DEL SUR
Modera: Gabriel Antúnez de Mayolo (Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)
Lugar: Auditorio 1

Escritos de culpa. Herencia, religiosidad y dictadura como ejes que operan
en la obra de Karen Devia
Jaime Antonio Araya (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile)

Tendencias en la narrativa de la posdictadura chilena. El neopolicial y sus
relaciones con la violencia política
María Eugenia Kokaly (Universidad Complutense de Madrid, España)

El cuarto mundo de Diamela Eltit. Un discurso acerca de la resignificación
del género
Jamie Acevedo Martínez (Universidad Nacional de Colombia, Colombia).

MESA 4
CONFRONTACIONES DESDE EL GÉNERO
Modera: Úrsula León Castillo (Katholieke Universiteit Leuven, Bélgica)
Lugar: Sala 15

Hibridación y cultura popular en la narrativa colombiana contemporánea escrita por mujeres

Lizeth Donoso Herrera (Universidad Nacional de Colombia, Colombia)

Perrimontum/Pewna/Poema. La concepción de la memoria perdida

Elvira Rodríguez Droguett (Universidad de Santiago de Chile, Chile)

Representaciones de la imagen femenina en el Boletín Titikaka

Vladimir Terbullino Tamashiro (Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)



6:00 pm



CONFERENCIA MAGISTRAL

Construyendo al predicador criollo: retórica sagrada, deixis
criolla y subjetividad colonial en las obras de Fray Martín
de Velasco y Joseph Delgadillo y Sotomayor

Juan M. Vitulli (University of Notre Dame)

Presenta: Mario Cossío Olavide (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)



Lugar: Casa de la Literatura Peruana

10:00 — 11:30 am



MESA 5

VOCES DE CRISIS EN LA NARRATIVA CONTEMPORÁNEA

Modera: Anderson Jara Vargas (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Lugar: Auditorio 1

Deconstruir la historia. Una lectura postcolonial de *Los perros del paraíso*

Dennis Páez Muñoz (Universidad de Santiago de Chile, Chile)

Comentario de los sentidos de la catástrofe latinoamericana en las novelas

***Ciencias morales* de Martín Kohan, *La hora azul* de Alonso Cueto e *Ídola* de**

Germán Marín

Gonzalo Geraldo Peláez (Universidad de Chile, Chile)

Iluminando el recuerdo. Memoria y fotografía en las crónicas urbanas de

Pedro Lemebel

América Salinas Flores (Universidad de Chile, Chile)



MESA 6

NARRATIVA PERUANA DE MODERNIZACIÓN

Modera: Mirella Uribe (Universidad Nacional Federico Villarreal, Perú)

Lugar: Sala 15

**Dilemas entre el crítico literario y el escritor en *El Benefactor* y *El muro de Berlín*,
cuentos de Rodolfo Hinostroza**

Carlos Torres Astocóndor (Universidad Nacional Federico Villarreal, Perú)

La histeria y el silencio de la Zarca en *La destrucción del reino* de Miguel

Gutiérrez

Javier Alonso Muñoz (Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)

Otra mirada popular. Imagen y medios masivos en la narrativa de Gregorio

Martínez

Daniel Carrillo Jara (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

11:30 am — 1:00 pm



MESA 7

TRAZANDO REPRESENTACIONES AMERICANAS

Modera: Agustín Prado (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Lugar: Auditorio 1

***El Nuevo Mundo* de Lope de Vega: una lectura peninsular del Inca Garcilaso**

Patricia Lucas Alonso (Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España, España)

La mujer caníbal y el niño aprendiz en el imaginario europeo del siglo XVI.

La conquista americana entre la palabra y la imagen, según la *América* de Theodore de Bry

Alejandro Palma Paz (Universidad de Chile, Chile)

El enigma de un territorio. Reflejos informales de la naturaleza en tres ensayistas hispanoamericanos

Javiera Lorenzini (Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile)

La ideología del proceso de traducción en *Historia de Tlaxcala* de Diego Muñoz Camargo como medio de reconstrucción de la historia

Talia Molina (Concordia University, Canadá)



MESA 8

LOS FANTÁSTICOS SUDAMERICANOS

Modera: Yuri Sakata (Universidad Nacional Federico Villarreal, Perú)

Lugar: Sala 15

Estética andina. Identidad, poder y resistencia político cultural en *De cuando en cuando Saturnina*

Vanessa Alfaro Flores (Universidad Mayor de San Andrés, Bolivia)

El erotismo y la literatura fantástica en Colombia. El caso de Pedro Gómez Valderrama y Germán Espinosa

Ana María Callejas (Universidad Nacional de Colombia, Colombia)

La eclosión de lo invisible. El microrrelato fantástico peruano y la generación del 50

Jorge Ramos Cabezas (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

2:00 — 3:30 pm



MESA 9

BUSCANDO IDENTIDADES EN EL SIGLO XIX

Modera: Ofelia Virca Mendoza (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Lugar: Auditorio 1

El agón entre dos ideologías en *El Periquillo Sarniento*

Sebastián Montoya Montoya (Universidad de Chile, Chile)

La identidad criolla en ciernes. *Peregrinaciones de una paria* como texto fundacional

José Salinas Valdivia (Universidad Nacional de San Agustín, Perú)

La ambigüedad discursiva. Fascinación, censura y proyectos utópicos en una escena de Max Radiguet

Mateo Díaz Choza (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)



3:30 — 5:00 pm



MESA 10

NARRANDO LA NEGRITUD EN LAS AMÉRICAS

Modera: Julio Carrascal Pretell (Universidad Nacional Federico Villarreal, Perú)

Lugar: Auditorio 1

Oralidad, ideología e identidad en *Monólogo desde las tinieblas* de Antonio Gálvez Ronceros

Lisandro Gómez (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Haití en el *Enriquillo* de Manuel de Jesús Galván

Thomas Genova (Universidad de California de Santa Cruz, Estados Unidos de América)

Memoria y conciencia histórica en *La ceiba de la memoria*

Yuly Martínez Sánchez (Universidad Nacional de Colombia, Colombia)

De ritmos y violencias. El debate identitario del Caribe costarricense en las novelas *Limón reggae* y *Calypso*

Karen Calvo Díaz (Universidad de Costa Rica, Costa Rica)

MESA 11

DIOSES Y CIUDADES: CONSTRUCCIÓN DE IMAGINARIOS (PRE)COLONIALES

Modera: Katia Yoza (Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)

Lugar: Sala 15

La danza de los héroes. Estrategias modélicas, interacciones y performance en los personajes de *Dioses y hombres de Huarochirí*

Claudia Berríos Campos (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Instrucción al licenciado Don Lope García de Castro (1570) del Inca Titu Cusi Yupanqui. Representación de viracochas y demonios en la negociación de poder

Ethel Barja Cuyutupa (Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)

Una formulación cronotópica de la marginalidad colonial en la *Sátira hecha por Mateo Rosas de Oquendo a las cosas que pasan en el Pirú (1598)*

Raúl Varillas Estrada (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Oralidad y ciudadanía étnica. Didáctica de la descolonización en el relato oral *De Malicacha y el cura*

Max Lira (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)



5:00 pm



EVENTO ESPECIAL

PRESENTACIÓN DE PROYECTOS EDITORIALES LATINOAMERICANOS
DIÁLOGOS Y PERSPECTIVAS

Facilitador: Jesús Zavala (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Lugar: Auditorio 1

Revista Cultural Avatares (Nariño, Colombia)

Presenta: Jonathan Alexander España Eraso

Caballo perdido. Revista de ficción breve (Pereira, Colombia)

Presenta: Juan Manuel Ramírez Rave

Revista Vomitiva (La Serena, Chile)

Presenta: Dennis Páez

6:30 pm



EVENTO ESPECIAL

PRESENTACIÓN DE PROYECTOS EDITORIALES PERUANOS

LAS REVISTAS DE HUMANIDADES EN EL PERÚ

Facilitador: Jesús Zavala (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Lugar: Auditorio 1

Revista TXT de Humanidades y Creación

Presenta: Javier Suárez Trejo

Estereograma

Presenta: Paulo Cesar Peña

Revista Ónice

Presenta: César Valdivieso Alvarado



Lugar: Casa de la Literatura Peruana

11:00 am — 12:30 pm



MESA 12

POLÍTICAS Y NARRATIVAS DEL CUERPO

Modera: José Cárdenas Jara (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Lugar: Auditorio 1

Hacia el lector total: rastros de una lectura. Del que mira al que lee

Oscar Coaquira (Universidad Mayor de San Andrés, Bolivia)

El cuerpo carnavalesco de la cultura urbana. Subversión en *La noche de Tlatelolco* de Elena Poniatowska

Lenin Lozano (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

La figura de lo femenino como configurador de lo masculino en *Rayuela* de Julio Cortázar y *El pozo* de Juan Carlos Onetti

Antonia Mouat Modiano (Universidad de Chile, Chile)



MESA 13

DISCURSOS COMPARADOS

Modera: Dennis Lazo (Universidad Nacional Federico Villarreal, Perú)

Lugar: Sala 15

Algumas retextualizações na literatura brasileira do mito grego de Helena

Wadlia Araújo Tavares (Universidade Federal do Ceará, Brasil)

Análisis interdiscursivo y transferencias intercategoriales entre los discursos teóricos de la semiótica bajtiniana y el psicoanálisis lacaniano

César Arenas Ulloa (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

La escritura obsesiva de mujeres narradoras como intento de enfrentarse a lo ominoso en *Lejana* y *La continuación*

Arianna Giusti Hanza (Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)

2:00 — 3:30 pm



TALLER 1

Estéticas contemporáneas:

Desplazamientos entre literatura, performance y espectáculo

Claudia Salazar (New York University, Estados Unidos de América)

Lugar: Auditorio 1



TALLER 2

Para cantar a Manuela

Subjetividad y contramemoria en la novela histórica latinoamericana
escrita por mujeres

Mariana Libertad Suárez (Universidad Simón Bolívar, Venezuela)

Lugar: Auditorio 2



3:30 — 5:00 pm



MESA 14

RESISTENCIA, VIOLENCIA Y ESTADO EN PERÚ Y CHILE

Moderadora: Andrea Aramburú (Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)

Lugar: Auditorio 1

Un mundo partido en tres. Violencia, memoria y racionalidad andina en la gráfica popular de Santiago de Lucanamarca

Eduardo Huaytán Martínez (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Memoria y resistencia. El discurso de hijos de la dictadura santiaguina y su periferia en las obras *Mapocho* y *Santiago cero*

David Coñomán Romero (Universidad de Santiago de Chile, Chile)

El fantasma del estado moderno presente en el discurso de los letrados. Análisis del Informe de Uchuraccay

Julio Morales Sotomayor (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

MESA 15
PENSAMIENTO LATINOAMERICANO
Modera: Patricia Vidal (Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)
Lugar: Sala 15

Crítica multihilos

Carmen Valdivia (Universidad Mayor de San Andrés, Bolivia)

La batalla en nuevas fronteras. El ensayo como manifestación de la crisis de los géneros literarios latinoamericanos, dos ejemplos contemporáneos

Jose Carlos Benavides (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Las ideas estéticas del *boom* latinoamericano en un ensayo y dos novelas de José Donoso

Camila Muñoz Parietti (Universidad de Chile, Chile)



5:00 — 6:30 pm



MESA 16
EL DISCURSO ARGUEDIANO Y EL MUNDO ANDINO
MESA DE HOMENAJE A J. M. ARGUEDAS
Modera: Carlos Capellino Fuentes (Tulane University, Estados Unidos de América)
Lugar: Auditorio 1

La irrupción del recuerdo. Aproximación polémica a *El zorro de arriba y el zorro de abajo*

Javier Suárez Trejo (Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)

Alberto Flores Galindo leyendo a Arguedas. Algunas reflexiones sobre historia y literatura

Matías Marambio de la Fuente (Universidad de Chile, Chile)

***El zorro de arriba y el zorro de abajo*. Una lucha por una enunciación subalterna**

Juan Escobar Albornoz (Universidad de Santiago de Chile, Chile)

De la constante a la *saudade* en Arguedas y una lectura paralela de Rosalía de Castro

Luis Alberto Apaza (Universidad Nacional de San Agustín, Perú)

6:30 pm



CONFERENCIA MAGISTRAL

Ritmo musical, ritmo poético en la plaqueta *La couleur de bas-rêves tête de nègre*, de César Moro

Imy Ostos (Université Paris Nanterre, Francia)

Presenta: Benggi Bedoya (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)



Lugar: Casa de la Literatura Peruana

10:00 — 11:30 am



TALLER 3

Un escritor nipón heterodoxo del siglo XX:
Junichirō Tanizaki y el escapismo literario

Iván Pinto (Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, Perú)

Lugar: Auditorio 1



TALLER 4

Convite al desaprender
Propuestas desde el convivio para realizar una Investigación teatral independiente

Marcelo Soto Opazo (Universidad de Chile, Chile)

Lugar: Auditorio 2



11:30 am — 1:00 pm



EVENTO ESPECIAL
RECITAL POÉTICO



2:00 — 3:30 pm



MESA 17

LECTURAS NEOBARROCAS LATINOAMERICANAS

Modera: David Pérez (Universidad Nacional Federico Villarreal, Perú)

Lugar: Auditorio 1

Una lectura neobarroca de *El beso de la mujer araña* de Manuel Puig

Natalia Zúñiga López (Universidad de Chile, Chile)

Origen, transfiguración y muerte del sujeto neobarroco en *Los trabajadores de la muerte* de Diamela Eltit

Amanda Costa de la Paz (Universidad de Chile, Chile)

Sirvientas, viejas y brujas. Subversión neobarroca en *El obsceno pájaro de la noche* de José Donoso

Natalia Ramírez Aguilera (Universidad de Chile, Chile)

Cuerpo espaciado y espacio corporalizado, una lectura neobarroca de *El obsceno pájaro de la noche* de José Donoso

Javiera Naveas Irrazábal (Universidad de Chile, Chile)



MESA 18

CORPORALIDADES Y ESPACIOS DIVIDIDOS Y DECONSTRUIDOS

Modera: Carlos Paguada (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Lugar: Sala 15

La experiencia del ayahuasca como eje de la estructura narrativa de *Las tres mitades de Ino Moxo*

Ana María Campodónico (Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)

Excesos. Una poética de la transfiguración imbunchada

Maureen Hicks Vicencio (Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile)

Bordeando el vacío. Tensiones, huecos y disensos culturales en *El jardín de Nora* de Blanca Wiethüchter

Mary Carmen Molina (Universidad Mayor de San Andrés, Bolivia)

Espacios urbanos, espacios cosmopolitas, espacios de transgresión.

Nuevos asedios a la narrativa de vanguardia de Alberto Hidalgo

Juan Cuya Nina (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)



3:30 — 5:00 pm



MESA 19

UTOPÍAS Y REVOLUCIONES PANANDINAS

Modera: Paulo Piaggi Arellano (Universidad Nacional Federico Villarreal, Perú)

Lugar: Auditorio 1

Representaciones de la revolución de 1952 en dos novelas contemporáneas bolivianas escritas por mujeres

María Vania Díaz (University of Oregon, Estados Unidos de América)

La tumba del relámpago. Una derrota ante la historia indígena. De la dinámica transculturadora en la heterogeneidad a la aculturación

Mitsuko Shimose (Universidad Mayor de San Andrés, Bolivia)

La fantasía social de la modernidad en crisis por el espacio rural en la novela Redoble por Rancas de Manuel Scorza

Víctor Huamalíes Chirito (Universidad Nacional Federico Villarreal, Perú)

Aproximaciones a una poética y retórica migrante en la década de 1980. El caso del grupo Kloaka

Sheridán Medina Cabrera (Universidad Nacional Federico Villarreal, Perú)



MESA 20

DISCURSIVIDADES LOCALES Y POPULARES EN AMÉRICA LATINA

Moderadora: Bárbara Dávila Raffo (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

Lugar: Sala 15

Entre la ausencia y la presencia. La morenada o la construcción de una poética

Ever Benito Mamani (Universidad Mayor de San Andrés, Bolivia)

La vida minera reflejada en las letras del huayno cerreño

Jun Isa Santa Cruz (Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, Perú)

Las armas de dominación en las manos de los dominados. La resistencia y reivindicación traductiva en la poesía mapuche bilingüe

Douglas Smith (Concordia University, Canadá)

La nueva novela policial latinoamericana. Un análisis teórico en torno a Abril Rojo de Santiago Roncagliolo

Mariana Francisca Valenzuela (Universidad de Chile, Chile)

5:00 — 6:30 pm



EVENTO ESPECIAL
PROYECCIÓN DE LA PELÍCULA *PARAÍSO* (2010)



6:30 pm



CONFERENCIA MAGISTRAL

Perspectivas sobre el cine latinoamericano contemporáneo
Ricardo Bedoya (Universidad de Lima, Perú)

Comenta: Héctor Gálvez (Director, *Paraíso*)



10:30 am



ANUNCIO DE LA SEDE JALLAe 2012

Palabras del representante de la sede JALLAe 2012



11:00 am



PALABRAS DE HONOR

Gino Luque (Director Académico de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas,
Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú)

Susana Reisz (Decana, Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Pontificia
Universidad Católica del Perú, Perú)



11:50 am



CEREMONIA DE CLAUSURA

César Arenas Ulloa (JALLAe)

Mariana Rodríguez Barreno (Pontificia Universidad Católica del Perú)



12:00 pm



BRINDIS DE HONOR



SÁBADO, 13 DE AGOSTO

Lugar: Casona de San Marcos

1:00 pm



ALMUERZO DE CONFRATERNIDAD



3:30 pm



TOUR POR LA CIUDAD DE LIMA (PARA PONENTES VISITANTES)

 Perù

Organiza:



Auspicia:



Co-organizan:



**Universidad Nacional
Federico Villarreal**



UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS
(Universidad del Perú, DECANA DE AMÉRICA)

Auspicia:

